



*Dormition of the Mother of God*  
*Ukrainian Catholic Church*  
 Українська Католицька Церква  
 Успення Пресвятої Богородиці

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8  
 Tel.: 250-860-7295 Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)



Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts

**Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster:** [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

**11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

**Dormition of the Mother of God Parish Praznyk/Feast Day**

*August 20<sup>th</sup>, 2017 A.D.*

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,**



**Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit** – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

“...Open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and strengthen you in God’s love!”

- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk “The Vibrant Parish”

“...Відчиніть двері своїх душ і домівок Христові, дозвольте Його Святому Духові вас перемінити, очистити і скріпити Божою любов'ю!”

- Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука “Жива Парафія”

**Christian Greetings:**

*Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!*

*Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky!*

*Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!*

*Christ is among us! – He is and will be!*

**Liturgical Propers:**

*The Bishop is greeted in front of the church (at the door) with bread & salt and with flowers. Pastor presents Bishop with a hand cross for the procession into the church. After greeting (still at the doors):*

**Priest:** May the Lord bless you from Zion, and may you know Jerusalem’s blessings all the days of your life, always, now, and forever.

**All:** Amen. *Blessed be the name of the Lord, always, now and forever./ Bud’ imja Hospodnje...!* (3x)

*“Bless the Lord...” pg. 20 (in Ukrainian language) in the liturgical book “The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom”*

*“Beatitudes” – pg. 27 (in English language)*

**Troparion** (Tone 2): When You went down to death, O Life Immortal, You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity. When You raised the dead from the nether world, all the powers of heaven cried out: “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”



**Troparion** (Tone 1): O Mother of God, in giving birth you still preserved virginity;\* and in your falling asleep you did not forsake the world.\* You are the Mother of Life and have been transferred to life,\* and through your prayers have delivered our souls from death.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

**Kontakion** (Tone 2): The grave and death did not detain the Mother of God.\* She prays perpetually and is our unflinching hope of intercession;\* for He who dwelt in the womb of the ever-Virgin,\* transferred to life the Mother of Life.

*Now and for ever and ever. Amen*

**Kontakion** (Tone 2): You rose from the tomb, O almighty Saviour, and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose. Creation saw and rejoices with You, and Adam exults. And the world, my Saviour, sings Your praises forever.

**Prokimenon** (Tone 2): The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation (Ps 117:14).

**Verse:** The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death (Ps 117:18).

**Prokimenon** (Tone 2): My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God, my Savior. (Lk. 1:46).

**Epistle: A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians:** (1 Cor. 9:2-12)

*Brethren,* Although I may not be an apostle for others, I certainly am one for you. You are the very seal of my apostolate in the Lord.

My defense against those who criticize me is this: Do we not have the right to eat and drink? Do we not have the right to marry a believing woman like the rest of the apostles and the brothers of the Lord and Cephas (Se-fas)? Is it only myself and Barnabas who are forced to work for a living? What soldier in the field pays for his rations? Who plants a vineyard and does not eat of its yield? What shepherd does not nourish himself with the milk of his flock? You may think the reasons I am giving are merely human ones, but does not the law itself speak of these things? It is written in the law of Moses, ‘You shall not muzzle an ox while it treads out grain.’ Is God concerned here for oxen, or does He not rather say this for our sakes? You can be sure it was written for us, for the plowman should plow in hope and the harvester expect a share in the grain. If we have sown for you in the spirit, is it too much to expect a material harvest from you? If others have this right over you, is not our right even greater? But we have not used it right. On the contrary, we put up with all sorts of hardships so as not to place any obstacle in the way of the gospel of Christ.



**Alleluia** (Tone 2): The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you (Ps 19:2). Hear, o daughter, and see, and incline your ear. (Ps 45:11). The rich among the people shall entreat your countenance. (Ps 45:13).

**Gospel:** (Mt 18:23-35)

*The Lord told this parable:* The reign of God may be said to be like a king who decided to settle accounts with his officials. When he began his auditing, one was brought in who owed him a huge amount. As he had no way of paying it, his master ordered him to be sold, along with his wife, his children and all his property, in payment of the debt. At that the official prostrated himself in homage and said, “My lord, be patient with me and I will pay you back in full.” Moved with pity, the master let the official go and wrote off the debt. But when that same official went out he met a fellow servant who owed him a mere fraction of what he himself owed: He seized him and throttled him. “Pay back what you owe,” he demanded. His fellow servant dropped to his knees and began to plead with him, “Just give me time and I will pay you back in full.” But he would hear none of it. Instead, he had him put in jail until he paid back what he owed. When his fellow servants saw what had happened they were badly shaken, and went to their master to report the whole incident. His master sent for him and said, “You worthless wretch! I canceled your entire debt when you pleaded with me. Should you not have dealt mercifully with your fellow servant, as I dealt with you?” Then in anger the master handed him over to the torturers until he paid back all that he owed. My heavenly Father will treat you in exactly the same way unless each of you forgives your brother and sister from your heart.”

**Instead of “It is truly right....”** Seeing the Dormition of the Most Pure One,\* the angels were filled with awe at how the Virgin went from earth to heaven.\* In you, o pure Virgin,\* the laws of nature were overcome:\* in giving birth you remained a virgin,\* and in your death, heralded life.\* You remained a virgin after giving birth\* and remained alive after death,\* always saving your descendants,\* o Mother of God.

**Communion Verses:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord. (Ps 116:13). Alleluia! (x3)

✠

**ДО КОРИНТЯН ПЕРШЕ ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ (1 Кор. 9, 2-12):**

*Браття і Сестри*, коли іншим я не апостол, то бодай вам, бо ви, у Господі, є достовірним доказом мого апостольства. Ось моя оборона перед тими, що мене судять. Хіба ми не маємо права їсти й пити? Хіба ми не маємо права водити (з собою) сестру-жінку, як інші апостоли, брати Господні, і Кифа? Чи може один я і Варнава не маємо права не працювати? Хто колись власним коштом ходив у похід? Хто садить виноградник, і не їсть із нього плоду? Хто пасе стадо, і не живиться молоком від стада? Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? Таж у законі Мойсея написано: «Не зав'язуй рота волів, як молотить.» Чи Бог турбується про волів? Чи, може, ради нас говорить? Бо ж ради нас написано, що, хто оре, мусить орати в надії, і хто молотить, молотить теж у надії, що матиме щось із того. Коли ж ми сіяли у вас духовне, то чи велика річ, коли пожнем ваше тілесне? І коли інші мають це право над вами, чому радше не ми? Однак, ми не користуємося цим правом, а весь час терпимо, щоб не робити ніякої перешкоди Євангелії Христовій.

**Євангеліє: (Мт. 18, 23-35)**

Сказав Господь притчу оцю: “Царство Небесне схоже на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що винен був десять тисяч талантів. А що не мав той чим віддати, то пан і звелів його продати, а й жінку, дітей і все, що він мав, і віддати. Тоді слуга, впавши йому в ноги, поклонився лицем до землі й каже: Потерпи мені, пане, все тобі поверну. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той. Вийшовши той слуга, здибав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динаріїв, схопив його й заходився душити його, кажучи: Віддай, що винен. Тож співслуга його впав йому в ноги й почав його просити: Потерпи мені, я тобі зверну. Та той не хотів, а пішов і кинув його в темницю, аж поки не поверне борг. Якже побачили товариші його, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про все сподіяне. Тоді його пан покликав його і сказав до нього: Слуго лукавий! Я простив тобі весь борг той, бо ти мене благав. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я був змилосердився над тобою? І розгнівавшись його пан, передав його катам, аж поки йому не поверне всього боргу. Отак і мій Отець Небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого.”

*Our Eparch, Bishop Ken is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for peace in Ukraine until the end of the war. For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be ...*

**THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ДЯКУЄМО!**

\* Big thanks to every person who volunteer and help by organizing Sunday's coffee fellowship and cleaning up afterward; cut the grass, clean and maintain parish property during week; worked in preparation for our parish praznyk!

May the Almighty God bless and reward your time and care!

\* to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will who by their kindness share time, make donations, knowingly and unknowingly for many people thoughtfully care and help our parish, attend services during the week, share time and work at the parish projects, look after and graciously support our Christian, Catholic parish community! Sincerest thank you very much! May the Almighty God generously bless and reward your care, time and generosity! **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**CONGRATULATIONS**

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to our Most Reverend Bishop Ken Nowakowski the Eparchial Bishop of New Westminster, Reverend Fathers, Reverend Sisters and all our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church parishioners and their family members, Knights of Columbus and all our guests and visitors celebrating with us our annual Praznyk / Parish Feast Day today and all those who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!

**ANNOUNCEMENTS  
ANNOUNCEMENTS**

**A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY. THANK YOU FOR PRAYING, SHARING THE BLESSINGS, AND CELEBRATING OUR ANNUAL PARISH PRAZNYK WITH US AT THE CHUCH TODAY! EVERYONE IS VERY WELCOME TO COME AND PARTICIPATE IN OUR PARISH POTLUCK RECEPTION/BANQUET AT THE CHURCH HALL TODAY FOLLOWING THE DIVINE LITURGY TODAY! (There is no cost for the luncheon but donations are accepted.)**

**WISHING ALL OF YOU A BLESSED, RESTFUL WEEKEND AND FRUITFUL, HEALTHY AND SAFE WEEK!**



## Special Petitions:

\* Lord watch over your people in British Columbia who have had to flee their homes, send your Holy Spirit to comfort those who have lost their homes and business. Protect those who are battling the fires and give strength to them and all who are providing comfort to those in need, Lord hear us and have mercy!

\* We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop's initiatives and programmes, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.

\* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

\* **Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral cordially invites you to celebrate the 10<sup>th</sup> anniversary of Bishop Ken's Episcopacy on Sunday, September 17<sup>th</sup>, 2017.** Our Bishop, Most Rev. Ken (Nowakowski) celebrated his 10<sup>th</sup> anniversary of Episcopal Ordination on 24<sup>th</sup> July and we want to continue the celebrations! You are invited to thank God for Bishop Ken's vocation and episcopal ministry in our Eparchy at the Divine Liturgy on Sunday, 17 September at the Cathedral (501-4th Avenue, New Westminster) at 11:00 am. There is no charge for the reception meal following the Divine Liturgy, however there is limited seating available. In order to make sure we are prepared to host you, please RSVP no later than 10 Sept. to: Rev. Fr. Mykhailo Ozorovych Tel: 604-704-5889, or mykhailo.oz@gmail.com In lieu of a gift, Bishop Ken has requested donations be made to Holy Eucharist Cathedral for the building of a handicapped ramp.



Chancery Office  
Eparchy of New Westminster

To the Reverend Clergy & Lay Faithful of the Eparchy of New Westminster

20 July 2017

Glory to Jesus Christ!

Dear Friends,

Many of neighbours, our brothers and sisters in British Columbia are suffering due to the many large forest fires ravaging the province. We would like to show our solidarity and compassion for our fellow British Columbians.

During our Divine Liturgies I would like us to pray in a special way for those who are suffering and for those who are fighting the fires and comforting those who have lost their homes or have had to leave their homes.

"Lord watch over your people in British Columbia who have had to flee their homes, send your Holy Spirit to comfort those who have lost their homes and business. Protect those who are battling the fires and give strength to them and all who are providing comfort to those in need, Lord hear us and have mercy!"

If you have not already done so would also encourage you as individuals to donate to help.

### 1. Donate to the Canadian Red Cross online

It's easy and ensures your contribution is put to best use. Go to the Red Cross:

[B.C. Fires Appeal donation page to get started.](#)

[https://donate.redcross.ca/ea-action/action?ea.client.id=1951&ea.campaign.id=74010&\\_ga=2.222490975.535125083.1499724841-9480967.1499724841](https://donate.redcross.ca/ea-action/action?ea.client.id=1951&ea.campaign.id=74010&_ga=2.222490975.535125083.1499724841-9480967.1499724841)

### 2. Text **FIRES** to 45678

By far the easiest way to give; when you text, a \$10 Canadian Red Cross donation will be added onto your next cellphone bill. Don't forget to reply "YES" when they ask to confirm your contribution.

Please check with your local charities and regional district office regarding volunteering, providing food, shelter, or donations.

May our Blessed Mother of God intervened for those suffering and for those providing relief to those who need it the most.

With prayerful best wishes, I remain,

Sincerely yours in Christ,

**REMEMBER TO PRAY FOR:** yourselves, Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Mike B. Edward H., Sofia B., Alex R., Kathleen B., William S., Volodymyr P., Ivan L., Fr. Edward E., Lily-Ann S., Mary D., Pauline P., Ray S., Cameron V., Rose O., Ric B., Shirley C., Peter D., Sandra Sh., Patricia U., Yvette U., Orest Kociuba, Kalyna Kociuba, Bronie Huska, Peter Huska, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Rose Ostopowich, all members of our parish and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families!

**REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**CHILDREN HOLDING CANDLES DURING THE GOSPEL READING:** Please, welcome and encourage children to come forward and hold candles during the Gospel reading at the Divine Liturgy on Sundays and Holy Days!

\* **Sunday** (August 13<sup>th</sup>) **faithful offerings/donations:** \$ 1,020.00

\* **Volunteers for Sunday coffee socials and clean-ups are needed** – please continue putting your name on the calendar posted in the church hall. If you can help out, please, let us know. Your help is truly appreciated!

\* **Our Parish Maintenance Project** – looking at the most urgent needs of the parish property, the Parish Council agreed that repair and painting church windows will need to be done this summer. Thank you generosity of three of our parishioners we have collected \$300 (\$200 & \$100 for church windows). Very soon we will have quotes available for this project. We will be relying on parishioners' generous donations to pay for parish projects. Thank you for your generosity. God bless and reward you time and care!

\* **PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND:** Oct. 12-24, 2017 Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Rev. Fr. Joe Ostapowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Mrs. Myrna Arychuk at [604 - 617 - 7200](tel:604-617-7200)

\* **FAITHFUL GIVING** ..... **Remember** that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Please, remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please, continue to be supportive and generous!

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (*Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)



\* **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others!

\* **"OLD" CHURCH BULLETINS BOX** – since our Sunday bulletins contain Sacred Scripture readings & icons, they need to be disposed of properly/respectfully after use. Please do not throw them into the garbage but recycle them after shredding if possible. In order to assist with this request, we have provided a special box for used bulletins at the church entrance.

\* **Please, mark your calendar and encourage you children and grandchildren to attend Eparchial Camp Saint Volodymyr 2017 on August 20-27, 2017.** The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite "Camp Saint Volodymyr BC 2017."

To register follow the link: [https://www.eventbrite.com/e/camp-st-volodymyr-bc-2017-tickets-32623288133?aff=utm\\_source%3Dweb\\_email%26utm\\_medium%3Demail%26utm\\_campaign%3Dnew\\_event\\_email&utm\\_term=eventurl\\_text](https://www.eventbrite.com/e/camp-st-volodymyr-bc-2017-tickets-32623288133?aff=utm_source%3Dweb_email%26utm_medium%3Demail%26utm_campaign%3Dnew_event_email&utm_term=eventurl_text) You can also access the link through our camp's website [csv.nweparchy.ca](http://csv.nweparchy.ca).

**WAYS TO HELP VOLUNTEER** Camp Saint Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. If you are interested in helping at this year's camp as a counsellor, chef, arts & crafts or cultural coordinator please contact Jennifer. All volunteers will be subject to a criminal records check and must sign the camp code of conduct. For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or [jennsawka@hotmail.com](mailto:jennsawka@hotmail.com). Visit our webpage via [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

**DONATE:** We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

**Collection of food for 2017 Camp Saint Volodymyr:** our parish is collecting non-perishable food for the camp. A special box is placed at the church vestibule.

**EPARCHY OF NEW WESTMINSTER VIBRANT PARISH APPEAL SHARE YOUR HEART**

*"...We need your urgent and immediate support to guarantee the viability of our Eparchy for future generations of your children and grandchildren. We want to ensure the survival of pastoral services including the celebration of the sacraments in the Ukrainian Catholic tradition, such as Divine Liturgies, Baptism, Marriages, Funerals and the great Feasts, which means so much to us..."*

**+Ken**



**(Eparchial Bishop of New Westminster)**

**CONTACT INFORMATION:** 502 – 5<sup>th</sup> AVENUE, NEW WESTMINSTER, BC CANADA, V3L 1S2 TELEPHONE: 604-524-8824

**EMAIL:** [new.chancery@gmail.com](mailto:new.chancery@gmail.com) **WEBSITE:** [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

**EPISCOPAL ORDINATION OF BISHOP-ELECT ANDRIY RABIY, AUXILIARY UKRAINIAN CATHOLIC BISHOP OF PHILADELPHIA, WILL BE HELD IN LVIV**

Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia announced that newly nominated Auxiliary Bishop Andriy Rabiya will be ordained by His Beatitude Sviatoslav Shevchuk during the Opening Hierarchical Divine Liturgy for the Synod of Bishops to take place on Sunday, September 3rd, 2017 in St. George Ukrainian Catholic Cathedral in Lviv, Ukraine at 11 a.m. Co-consecrators will be Archbishop Stefan Soroka, Metropolitan of Philadelphia and Bishop David Motiuk, Eparch of Edmonton Eparchy.



"Our Patriarch generously responded to the suggestion to conduct the episcopal ordination in the city and country of the Bishop-Elect's native birth, where his parents, brother and family reside. It highlights his being rooted strongly in the cultures and traditions of both Ukraine and USA., a special gift for our Ukrainian Catholic Church. The newly ordained Bishop Andriy will then participate in his first meeting of the Synod of Bishops", says Metropolitan-Archbishop Stefan.

The newly ordained Bishop Andriy Rabiya will be formally welcomed in the Ukrainian Catholic Metropolia of Philadelphia with his celebrating a Hierarchical Divine Liturgy in the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia at 3 p.m. on Sunday, September 24<sup>th</sup>, 2017.

**BEST UKRAINE'S DOCTORS TO GET ST PANTELEIMON'S ORDERS**

On August 9, in the National Philharmonic of Ukraine in Kyiv, the five best doctors of Ukraine were bestowed the Order of St. Panteleimon.

The Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, His Beatitude Sviatoslav, noted that in our society few people understand the price of ministry. "And, I think, the uniqueness of this award is that we help Ukrainian society see in the face of our doctors those who serve the needy

diseased people," said the Primate.

According to him, the procedure for electing laureates is complicated, but in reality its purpose is to select worthy people whom the Ukrainian society would like to distinguish.

This year's award will be the sixth and will be awarded in five nominations: "The Best Doctor"; "The Best Health Professional"; "Healthcare Innovator"; "International cooperation in the field of health care"; "Service to society".

According to the site of Saint Panteleimon's Order, the procedure of search and nomination of candidates for awards is entrusted on the Regional Expert Council who perform sampling and analysis of candidates in the regions and the National Expert Committee, which determines the best candidates and recommends them to the High Council. The High Council, represented by figures of moral authority in the medical, cultural, public, journalistic and spiritual sectors of Ukraine, defines the laureates and confers a distinction.

Background: Award for professionalism and kindness the "Order of St. Panteleimon" is public, has professional and vocational focus and is awarded for humanistic and noble activities in the health sector, which has a positive effect on the consciousness and spiritual development of the Ukrainian people and the state as a whole, aimed at preserving and strengthening the health of Ukrainian residents, brings tolerant attitude to each other and inspires new opportunities. The award has a long history. In 2009 the Ministry of Health in Ukraine has introduced the incentive award the "Cross of St Panteleimon the Healer", which was granted to persons with outstanding merit promoting health and medical science, charity, humanistic and social activities, and also for other achievements in the field of physical and spiritual health protection of the population. The distinction was agreed upon and blessed by the leaders of the three largest Christian Churches in Ukraine. Since its establishment the distinction was awarded to more than twenty eminent scientists, physicians, public and philanthropic leaders, clergy, including such prominent personalities as Amosov (posthumously) O.O. Shalimov (posthumously), A.M Lukyanova, Yu.I. Kundiyeu, L.A. Pyrih, V.Yu. Martynyuk, His Holiness Filaret, Patriarch of Kyiv and all Rus-Ukraine, Metropolitan Volodymyr of Kyiv and all Ukraine, Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, His Beatitude Lubomyr.

Following the fundamental principles of establishing the State award in 2009 and continuing tradition of award and restoring the principles of charity in society, humanity, love of neighbor and diseased, a public award for professionalism and kindness the "Order of St. Panteleimon" was established in 2017. In 2017 the award will be awarded in the following nominations: "The Best Doctor"; "The Best Health Professional"; "Healthcare innovator"; "International cooperation in the field of health care"; "Service to society". The solemn ceremony will be held annually on August 9, on the day of the Holy Great Martyr and Healer Panteleimon.

This is reported by the Department of Information of the UGCC: [www.ugcc.org.ua](http://www.ugcc.org.ua)

\* **50<sup>th</sup> PARISH ANNIVERSARY OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH IN SURREY, BC:** The parish will be holding the Celebration of the 50<sup>th</sup> Anniversary of the Parish on Saturday, October 21<sup>st</sup> at 5:00 PM – Banquet (5 STAR CATERING SUNRISE BANQUET & CONFERENCE CENTRE at 5640 188 Str.); Sunday, October 22 - Divine Liturgy at 11:00 am. For tickets, please contact Mr. Lawrence Kotylak or Rev. Fr. Andrii Chornenkyy If you would like to submit some photos or other materials for 50<sup>th</sup> Anniversary Celebration, please use the following e-mail

**First Memorial Funeral Services**  
1211 Sutherland Ave. Kelowna, BC  
250-762-2299

- ~ Able To Assist With Any/All Cemetery Requirements
- ~ Caring Professional Trained Staff
- ~ 24 Hour Compassion Helpline
- ~ Cremation and Burial Options
- ~ Free Pre-Planning Guide
- ~ Pre-Arranged Plans
- ~ Reception Facilities
- ~ DVD Life Tributes
- ~ 24 Hour Service

**Terance Coderre**  
**Assistant Manager**  
[www.firstmemorialfuneral.com](http://www.firstmemorialfuneral.com)  
*Serving All Memorial Societies and the General Public Since 1961*

---

**the DANCE BAND**

**Vic Ukrainetz**  
830 Timrick Court  
Kelowna, B.C.  
V1X 5V7  
250 860 7612  
1 877 860 7612 toll free  
[vicukr@telus.net](mailto:vicukr@telus.net)

---

**250.860.7077**  
[contact@springfieldfuneralhome.com](mailto:contact@springfieldfuneralhome.com)  
2020 Springfield Rd., Kelowna, BC V1Y 5V8  
[www.springfieldfuneralhome.com](http://www.springfieldfuneralhome.com)

address: [50holycross@gmail.com](mailto:50holycross@gmail.com)

\* **The Ukrainian Canadian Congress (UCC) is pleased to announce the launch of its project, Celebrating the Strength of Canada's Diversity: Youth Engaging Youth.** The project will result in 50 events, engaging 1250 – 2500 youth in actively designing and administering the events, and attracting up to 50,000 Canadians. If your organization has young and enthusiastic leaders who might be interested in organizing or developing current multicultural youth event in BC under the UCC Youth Engaging Youth project umbrella with the financial support of the Government of Canada's Department of

Heritage Canada 150 Fund, please contact: Galyna Paliychuk Cell: 604-767-7608 Email: [galyna@ucc.ca](mailto:galyna@ucc.ca) Website: [www.150.ucc.ca](http://www.150.ucc.ca)

### **“FRUIT BASKET FOR DEFENDER OF UKRAINE” IN LVIV**

The garrison church of the Holy Apostles Peter and Paul located on 11 Teatralna street in Lviv launched a charity event “Fruit Basket for Defender of Ukraine” dedicated to the celebration of the Transfiguration of the Lord. In this way, the residents and visitors of the Lviv can join this good cause and enable Ukrainian warriors to feel the joy of the feast of the Transfiguration of the Lord.

This was stated in an interview to RISU of the rector of the garrison church of the Holy Apostles Peter and Paul, head of the Center for the military chaplaincy of the Lviv Archdiocese of the UGCC, Father Stepan Sus.

“The purpose of this action is to support the defenders of Ukraine staying in the ATO zone and those who are currently undergoing training at the training ground. Last year we bought over a ton of fruits that were blessed here and transferred to the ATO zone. For warriors, this is also a gesture of our solidarity, because they will be able to feel that people are still worried about them, they are worried and concerned, stand up for them and are ready to share the fruits which we bring to God as our gratitude to the feast of the Transfiguration. And why in the Garrison Temple? Because we have always done this and we have a thematic responsibility to take care of our servicemen in this holiday. We hold similar actions on St. Nicholas Day, Transfiguration, and at Christmas time. We are constantly trying to support the troops so that they can feel the kindness and care of people,” says Fr. Stepan.

The military chaplains call to join a good cause.

You can support the joint project “Fruit Basket for Defender of Ukraine” by making a donation to the Charity Box of St Nicholas Foundation in the garrison temple of the Holy Apostles Peter and Paul on 11 Teatralna Street in the military temple of the Meeting of the Lord on 1 Baturynska Street and two student churches: of the Blessed Martyr Alexei Zarytskyi on 3A Lukash Street and the Holy Equal-to-the-Apostles Prince Volodymyr 8A Pryrodna street of the Lviv Archeparchy of the UGCC.

Source: [https://risu.org.ua/en/index/all\\_news/community/faith\\_and\\_weapon/67944/](https://risu.org.ua/en/index/all_news/community/faith_and_weapon/67944/)



### ***Liturgical celebrations during week:***

Tue., Aug. 22<sup>nd</sup> - **The Divine Liturgy is celebrated at Camp Saint Volodymyr**

Wed., Aug. 23<sup>rd</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: **Rest of the soul of Agostina Bartucci**

Thurs., Aug. 24<sup>th</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: **For peace in Ukraine**

Friday, Aug. 25<sup>th</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: **Rest of the soul of Giovanni Ramunno**

Saturday, August 26<sup>th</sup>, 2017 – 4:00 p.m. The Divine Liturgy: **God’s blessings for all parishioners.**

*(Service in Penticton, BC)*

Sunday, August 27<sup>th</sup>, 2017– 9:00 a.m. The Divine Liturgy: **God’s blessings for all parishioners, guests and visitors.**

\* Please, contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.

***Pastoral Ministry and Sacraments:*** **Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months’ notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Funerals and Memorials:** by appointment. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing or **to meet with parish priest, please call or email**

**Fr. Pavlo in advance to arrange a time and a day.**

\***Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** 1) You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. **If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.**